Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 55 (1937)

Heft: 174

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Donnerstag, 29. Juli
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 29 juillet
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LVme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 174

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.).

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 174

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 90941—90961.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Indications d'origine. Tissus; Glaces de sécurité (Triplex et analogues).
Portugal: Importation des machines à écrire.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Obligation Nr. 8070 zu Fr. 500 der 5 % eidg. Anleihe von 1925, samt Coupons per 15. Januar 1936 u. ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 274³)

Bern, den 19. Juli 1937. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: Lehmann.

Der unbekannte Inhaber des Titelmantels zu der 3½ % Obligation Anleihen der Schweiz. Bundesbahnen von 1899/1902, Ser. D, Nr. 167092, per Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 275³)

Bern, den 19. Juli 1937. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: Lehmann.

Das Sparheft Nr. 2781 der St. Gallischen Kantonalbank Filiale Uzwil, lautend auf Frl. Marie Käslin, Wert per Ende Oktober 1936 Fr. 284. 50, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dasselbe innert der Frist von zwei Monaten seit dieser Auskündung beim Bezirksgerichtspräsidium Sankt Gallen vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 246¹)

St. Gallen, den 5. Juli 1937. **Bezirksgerichtskanzlei.**

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht Gossau hat mit Entscheid vom 19. Juli 1937 folgendes Wertpapier als kraftlos erklärt: Inhaberobligation, 5 % der Bank in Gossau (St. Gallen), Nr. 4215, von Fr. 3000, kündbar ab 29. September 1934. (W 273)

Gossau (St. G.), den 27. Juli 1937.
Bezirksgerichtskanzlei Gossau.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Corsets, Damenartikel. — 1937. 26. Juli. Inhaberin der Einzelfirma **Juliana Bühlmann,** in Bern, ist Juliana Augusta Agatha Bühlmann geb. Conrad, Witwe des Wilhelm Hermann, von Thun, in Bern. Corsets und Damenartikel. Schwarzenburgstrasse 6.

Patentanwaltsbureau. — 26. Juli. Die Firma **Bernhard & Cie.,** Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Bern, Patentanwaltsbureau (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1935, Seite 2902), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Bernhard & Cie.», in Bern.

Hans Emil Bernhard und Margrit Martha Bernhard geb. Kehr, Ehefrau des Hans Emil, beide von und in Bern, haben unter der Firma **Bernhard & Cie.** in Bern eine Kommanditgesellschaft eingegangn, welche am 26. Juli 1937 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Emil Bernhard und Kommanditärin mit einer Einlage von Fr. 1000 ist Margrit Martha Bernhard geb. Kehr. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Bernhard & Cie.». Junkerngasse Nr. 33.

Bijouterie. — 27. Juli. Die von der Inhaberin der Firma **Anna Ruof,** Bijouterie, in Bern (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1937, Seite 102), an Willi Iff erteilte Einzelprokura ist erloschen.

27. Juli. Die **Immobiliengesellschaft Genfergasse A. G.,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 229 vom 30. November 1932, Seite 2309), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juli 1937 an Stelle des aus dem Verwaltungsrat ausgetretenen Georg Birkenseer, dessen Zeichnungsberechtigung erloschen ist, neu als einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Fritz Roth, von Worb, in Bern.

27. Juli. Aus dem Vorstand der Firma **Käsereigenossenschaft Vechigen,** Genossenschaft mit Sitz in Vechigen (S. H. A. B. Nr. 113 vom 17. Mai 1934, Seite 1306), ist das bisherige Vorstandsmitglied Friedrich Dellsperger, Sekretär, ausgeschieden. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. In der Hauptversammlung vom 24. Mai 1935 wurde neu gewählt als Sekretär Fritz Gfeller, von und in Vechigen. Namens der Genossenschaft zeichnen Präsident, Vizepräsident und Sekretär zu zweien kollektiv.

Bureau Interlaken

Schlosserei, Heizungen, Installationen. — 17. Juli. Inhaber der Einzelfirma **Walter Studer,** in Grindelwald, ist Walter Studer, von Niederried am Brienzersee, in Grindelwald. Schlosserei, Heizungen und sanitäre Anlagen.

Bureau Wangen a. A.

Blusen und Hemden. — 13. Juli. Die Firma **Gottfried Müller-Steiner, vormals Witwe Steiner,** Blusen- und Hemdenfabrikation, mit Sitz in Niederbipp (S. H. A. B. Nr. 136 vom 22. April 1899), wird infolge Konkurserkenntnisses vom 13. Juli 1937 nach Aufgabe des Geschäftsbetriebes von Amtes wegen gelöscht.

Strassenbau. — 21. Juli. Franz König-Schleicher, von Herisau (App. A.-Rh.), wohnhaft in Zofingen, und Franz König, von Herisau (App. A.-Rh.), wohnhaft in Herzogenbuchsee, haben durch Gesellschaftsvertrag vom 14. Juli 1937 unter der Firma **König & Sohn,** mit Sitz in Herzogenbuchsee, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 15. Juli 1937 ihren Anfang nahm. Strassenbauunternehmung. Langstrasse.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Entreprises industrielles et commerciales, etc. — 1937. 27 juillet. **A. G. F. I. U. S. A.,** société anonyme ayant son siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 25 juillet 1933, n° 171, page 1812). Le conseil d'administration est actuellement composé d'Edouard Aymonier, président (inscrit); Louis Gilliéron, de Genève et Rivaz (Vaud), à Genève, secrétaire lesquels engagent la société par leur signature sociale individuelle et Pierre Jeandin, de Thônex (Genève), à Genève, lequel n'exerce pas la signature sociale.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Laiterie, commerce de porcs. — 26 juillet. Le titulaire de la raison **Joseph Curty,** avec siège à Châtonnaye, est Joseph Curty, originaire de Montagny-les-Monts, domicilié à Châtonnaye. Exploitation de la laiterie et commerce de porcs.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1937. 26. Juli. Inhaber der Firma **Peter Brunold, Vertretungen,** in St. Margrethen, ist Peter Brunold, von Wiesen (Graubünden), in St. Margrethen. Vertretungen für Genussmittel, Hygiene- und Wohnbedarf. Nebengraben.

Schuhfournituren. — 26. Juli. Inhaber der Firma **Em. Lichtenstein,** in St. Gallen C, ist Emanuel Lichtenstein, von Brunnadern, in St. Gallen C. Vertretungen von Schuhfournituren; Schützengasse 4.

26. Juli. **Kravatten & Moden A.-G. St. Gallen (Cravates et Modes S. A. St-Gall),** Aktiengesellschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 149 vom 30. Juni 1937, Seite 1535). Einzelprokura ist erteilt an Markus Aschkenasy, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen.

26. Juli. **Glockengiesserei & Metallwaren A.-G. Staad bei Rorschach,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Staad, Gemeinde Thal (S. H. A. B. Nr. 138 vom 17. Juni 1937, Seite 1407). Zum Präsidenten des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift wurde gewählt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Leo Eberle, von Wittenbach und Häggenschwil, in St Gallen C; dessen bisherige Einzelunterschrift ist erloschen. Weiter wurde Kollektivunterschrift erteilt an das bisherige Verwaltungsratsmitglied Adolf Locher, von Oberegg (Appenzell), in Altstätten. Die Genannten zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder kollektiv je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Einzelprokura des Franz Möhring ist erloschen.

26. Juli. **Schweizerische Volksbank,** Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1937, Seite 160). Die Kollektivprokura des Erwin Gassner für die Zweigniederlassung St. Gallen ist erloschen.

Speditionsgeschäft. — 26. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Ernst Grieder Aktiengesellschaft,** mit Hauptsitz in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 71 vom 25. März 1936, Seite 744), hat gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 28. Mai 1937 den Hauptsitz der Gesellschaft nach Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 138 vom 17. Juni 1937, Seite 1408), verlegt und § 1 der Statuten entsprechend abgeändert. Der bisherige Hauptsitz in St. Gallen wurde gleichzeitig in eine Zweigniederlassung umgewandelt. Die Gesellschaft wird, wie bisher, vertreten durch die Einzelunterschrift des einzigen Mitgliedes des Verwaltungsrates (zugleich dessen Präsident) Dr. Hugo von Albertini, von Ponte-Campovasto, in Zürich, und die Einzelunterschrift des Geschäftsführers Paul Schweighauser, von Bottmingen (Baselland), in Kreuzlingen, und Paul Häfner, von Horgen, in Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich am Sitz des bisherigen Hauptsitzes St. Leonhardstrasse 24.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Bauunternehmung. — 1937. 27. Juli. Christian Hohenegger, in Fuldera; Constanz Hohenegger, in Valcava; Johann Hohenegger, in Cierfs, und Robert Hohenegger, in Fuldera, alle von Fuldera, haben unter der Firma **Christian Hohenegger & Söhne, in Fuldera, eine Kollektivgesellschaft** eingegangen, welche am 18. Juli 1937 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Firma sind nur die beiden Gesellschafter Christian und Robert Hohenegger einzeln befugt. Bauunternehmung.

27. Juli. **Konsumverein von Klosters und Umgebung,** Genossenschaft mit Sitz in Klosters-Platz (S. H. A. B. Nr. 216 vom 16. September 1935, Seite 2303). Aus dem Vorstand sind Anton Heim und Thomas Grass-Hitz ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. Präsident ist nun Stefan Kasper, bisher Vizepräsident, und Aktuar ist Kaspar Kompér, bisher Beisitzer. Sie führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

27. Juli. **Molkerei & Milchgenossenschaft Klosters,** Genossenschaft mit Sitz in Klosters (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. September 1935, Seite 2288). Aus dem Vorstand sind Anton Heim und Thomas Grass-Hitz ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. Präsident ist nun Stefan Kasper, bisher Vizepräsident; Aktuar: Kaspar Kompér, bisher Beisitzer. Sie führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

Marocchini per cappelli, ecc. — 1937. 26 luglio. Titolare della ditta individuale **Meda Vincenzo,** in Balerna, è Meda Vincenzo, di Luigi, italiano, domiciliato a Balerna. Fabbricazione di marocchini per cappelli, lavorazioni inerenti ed articoli affini.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Restaurant. — 1937. 26 juillet. La raison **Jules Dorsaz,** à Lausanne, exploitation de la cantine des Casernes, à la Pontaise (F. o. s. du e. du 12 mai 1922), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Restaurant. — 26 juillet. Le chef de la maison **Vve. B. Dorsaz,** à Lausanne, est Blanche-Louisa Dorsaz née Rochat, veuve de Jules, de Bourg, St-Pierre (Valais), à Lausanne. Exploitation de la «Cantine des Casernes», La Pontaise.

Papeterie, librairie. — 26 juillet. La société en commandite **E. Mack et Cie.,** à Lausanne, papeterie et librairie (F. o. s. du c. du 20 février 1920), confère procuration individuelle à Marcel Mack, de Vevey, à Lausanne.

26 juillet. Dans son assemblée générale du 16 juillet 1937, la **Société des Ciments de Paudex en liquidation,** société anonyme ayant son siège à Paudex (F. o. s. du e. du 6 juillet 1931), a pris acte du décès du liquidateur Ferdinand Jomini, dont la signature est radiée. Elle a nommé pour le remplacer Ernest Strohm, de et à Lausanne, élu président. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle du liquidateur Ernest Strohm et par la signature collective des liquidateurs déjà inscrits André Verrey et Charles Chappuis.

26 juillet. Dans leurs assemblées générales ordinaire et extraordinaire du 17 juin 1937, les actionnaires de la **Compagnie Lainière S. A.,** société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du e. du 23 décembre 1936), ont: a) pris acte de la démission de l'administrateur Charles Dietrich, dont la signature est radiée et qui ne sera pas remplacé; b) réduit le capital social de cette société de 300.000 fr., divisé en 300 actions de 1000 fr., à 120,000 fr., opération qui s'est effectuée par la réduction de la valeur nominale de chaque action de 1000 fr. à 400 fr.; c) porté à nouveau de 120.000 fr. à 300,000 fr. le capital social. Cette augmentation du capital social, entièrement libérée, correspond à l'émission de 300 nouvelles actions de 600 fr. chacune. L'assemblée a décidé de réunir les 300 actions anciennes réduites à 400 fr. et les 300 actions nouvelles de 600 fr. en 300 actions de 1000 fr. chacune. L'article 4 des statuts continue donc à avoir la teneur suivante: «Le capital social est de 300,000 fr., divisé en 300 actions de 1000 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées. Dans son assemblée extraordinaire du 23 juillet 1937, cette société a pris acte de la démission de l'administrateur Jean Mas, dont la signature est radiée. Il ne sera pas remplacé. L'administrateur restant inscrit, avec signature individuelle, est Edwin Wüger.»

Genf — Genève — Ginevra

Passementerie. — 1937. 22 juillet. Vve **Alice Lazzarelli,** fabrication et commerce de passementerie, à Genève (F. o. s. du c. du 1er avril 1936, page 805). Par jugement du 6 juillet 1937, le Tribunal de première Instance de Genève a déclaré en état de faillite la succession répudiée de la titulaire.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 90941. Date de dépôt: 29 avril 1937, 19 h.
Maurice Bertschi, Route de Cossonay, 26, **Prilly** (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produit fumigène insecticide.

FUMATOX

Nr. 90942. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1937, 9 Uhr.
Dr. med. Otto Schär, Bellerivestrasse 19, **Zürich** 8 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutisches Produkt und diätetisches Produkt.

Livaktin

Nr. 90943. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1937, 19 Uhr.
Hans Schürch, Parfümerie Suisseflor, Junkerngasse 34, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümeriewaren, Eaux-de-Cologne, Lotions, Seifen, kosmetische Präparate und Toilettenartikel.

HAUTE CLASSE

Nr. 90944. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1937, 14 Uhr.
Hans Schürch, Parfümerie Suisseflor, Junkerngasse 34, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümeriewaren, Eaux-de-Cologne, Lotions, Seifen, kosmetische Präparate und Toilettenartikel.

GRANDE CLASSE

N° 90945. Date de dépôt: 22 juin 1937, 19 h.
Fabrique d'Allumettes Lastar S. A., 115, Route de Vernier, **Châtelaine** (Vernier, Suisse). — Marque de commerce.

Produits français, savoir: Allumettes, articles-réclame.

LES ALLUMETTES PARISIENNES

Nr. 90946. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1937, 15 Uhr.
J. H. Moser Aktiengesellschaft, Fabrik Kanderbrück, Kanderbrück (Frutigen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zündhölzer.

Nr. 90947. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1937, 15 Uhr.
Stauffer & Co., Schauplatzgasse 7, **Bern** (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **43720** von Schmid & Co. Centralschweizerische Firniss- & Farbenfabrik, vormals Schumacher, Schmid & Cie., Luzern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juli 1937 an).

Rostschutz-Farben und Lacke.

Protectol

N° 90948. Date de dépôt: 3 juillet 1937, 20 h.
Victor Beuchat, 18, Rue Charles Neuhaus, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Ressorts-moteurs pour montres et mouvements d'horlogerie.

Vic

Nr. 90949. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1937, 9 Uhr.
Bernische Genossenschaft für alkoholfreie Obstverwertung, Neuengasse 24, **Bern** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Getränke und Dicksäfte aller Art, Nahrungs- und Genussmittel aller Art.

bega

Nr. 90950. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1937, 9 Uhr.
Bernische Genossenschaft für alkoholfreie Obstverwertung, Neuengasse 24, **Bern** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Naturreiner Apfelsaft, unvergoren, mit Kohlensäure.

Die Farben der Marke sind: gelb, rosa, rot und schwarz.

Nr. 90951. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1937, 19 Uhr.
Sphinxwerke Müller & Cie. A. G., Werkhofstrasse, **Solothurn** (Schweiz). Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr, **40254.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juli 1937 an.)

Metallschrauben, Bohrer und Fassonteile aller Art.

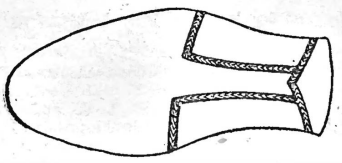
Nr. 90952. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1937, 4 Uhr.
Panke Paul, Via Tassino 5, **Lugano** (Schweiz). — Handelsmarke.

Elektrische Dauerwell-Apparate.

„REALE"

Nr. 90953. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1937, 18½ Uhr.
Hug & Co., Aktiengesellschaft, Herzogenbuchsee (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren.



Nr. 90954. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1937, 19 Uhr.
J. R. Geigy A. G. (J. R. Geigy S. A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 16** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe.

FIBRALAN

Nr. 90955. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1937, 19 Uhr.
J. R. Geigy A. G. (J. R. Geigy S. A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 16** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe.

FIBRANOVA

Nr. 90956. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1937, 19 Uhr.
J. R. Geigy A. G. (J. R. Geigy S. A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 16** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wasserdicht-Imprägniermittel.

Nº 90957. Date de dépôt: 15 juillet 1937, 20 h.
Usines Métallurgiques de Vallorbe, Vallorbe (Suisse).
Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque nº **40387.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juillet 1937.)

Limes, burins et outils de tous genres en acier.

Nº 90958. Date de dépôt: 15 juillet 1937, 20 h.
Usines Métallurgiques de Vallorbe, Vallorbe (Suisse).
Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque nº **40388.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juillet 1937.)

Limes, burins et outils de tous genres en acier.

Nº 90959. Date de dépôt: 15 juillet 1937, 20 h.
Usines Métallurgiques de Vallorbe, Vallorbe (Suisse).
Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque nº **40389.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juillet 1937.)

Limes, burins et outils de tous genres en acier.

Nº 90960. Date de dépôt: 15 juillet 1937, 20 h.
Usines Métallurgiques de Vallorbe, Vallorbe (Suisse).
Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque nº **40425.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juillet 1937.)

Limes, burins, échoppes, rifloirs et autres outils.

Nº 90961. Date de dépôt: 15 juillet 1937, 20 h.
Usines Métallurgiques de Vallorbe, Vallorbe (Suisse).
Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque nº **40443.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juillet 1937.)

Limes, fraises et outils en tous genres, en acier et en fer, pour horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, imprimerie, gravure, ciselure, grosse et petite mécanique, armurerie, dentistes, sculpteurs, etc.

Uebertragungen — Transmissions

Nrn. 52615 und 54578. — M. Amrein, Willisau-Stadt (Schweiz). — Uebertragung an **Gebr. Amrein & Cie., Willisau-Stadt** (Schweiz). — Eingetragen am 21. Juli 1937.

Nr. 80124. — Verband der unabhängigen Milchhändler der Schweiz, Olten (Schweiz). — Uebertragung an **Adolf Reinhard,** Olten, und **S. Fankhausers Witwe und Sohn,** Solothurn (Schweiz); gemeinsamer Geschäftsbetrieb in **Kaltbach, Gemeinde Mauensee** (Luzern, Schweiz). — Eingetragen am 21. Juli 1937.

Nrn. 89486, 89487. — David Francey, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Aktiengesellschaft Reproduc,** Sihlstrasse 34, **Zürich 1** (Schweiz). — Eingetragen am 21. Juli 1937.

Löschungen — Radiations

Nr. 85058. Elisa Rosa Bütler, früher in Unterägeri, nun Hornergasse 12, Zürich 1 (Schweiz). — Gelöscht am 21. Juli 1937, infolge Urteils des Handelsgerichts des Kantons Zürich, vom 3. Dezember 1936.

Nr. 90788. Gebrüder Schnyder & Cie. Aktiengesellschaft, Biel-Madretsch (Schweiz). — Am 23. Juli 1937 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Nº 90894. Les Fils de Marc Goetschel, Montres Starina et Vereco, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Radiée le 21 juillet 1937 à la demande de la maison déposante.

Schweizerischer Bankverein

Bilanz per 30. Juni 1937

Aktiven

	Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	250,630,008	19
Coupons	14,312,375	42
Bankendebitoren auf Sicht	184,858,536	38
Andere Bankendebitoren	45,422,484	14
Wechsel	368,155,671	42
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	15,393,075	02
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	48,769,821	13
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	250,794,376	80
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 31,963,175.97		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	33,524,878	59
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	100,151,791	84
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 35,697,584.20		
Kontokorrentvorschüsse u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	77,436,207	79
Hypothekaranlagen	188,238	45
Obligationen der Schweizer. Eidgenossenschaft	71,345,449	99
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	43,082,036	49
Syndikatsbeteiligungen	11,420,929	60
Bankgebäude	13,250,000	—
Andere Liegenschaften	5,053,857	55
Mobiliar	1	—
	1,533,789,739	80

Passiven

	Fr.	Ct.
Bankenkreditoren auf Sicht	152,254,744	54
Andere Bankenkreditoren	8,229,432	80
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	787,694,322	69
Kreditoren auf Zeit	85,991,003	87
Depositen- und Einlagehefte	96,100,165	08
Kassenobligationen	150,460,950	—
Checks und kurzfällige Dispositionen	11,094,750	40
Tratten und Akzepte	34,191,399	12
Sonstige Passiven	14,474,057	65
Aktienkapital	160,000,000	—
Reserven	32,000,000	—
Saldovortrag vom Vorjahre	1,298,913	65
	1,533,789,739	80

(A. G. 124)

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France — Indications d'origine. Tissus

Le Bulletin Douanier n° 1427 du 20 juillet 1937 a reproduit le texte de la lettre ci-après de la Direction générale des douanes françaises:

«Par lettre du 17 juin dernier, vous avez bien voulu attirer mon attention sur les inconvénients que présentait l'application stricte du décret du 2 septembre 1933 [1]) aux mouchoirs, écharpes et autres articles imprimés ou fabriqués en carrés et importés en pièces. Vous avez demandé, en conséquence, que, sur ces articles, les fabricants soient autorisés à apposer l'indication réglementaire sur une étiquette cousue.

J'ai l'honneur de vous faire connaître qu'aux termes du décret du 2 septembre 1933 [1]), la facilité du marquage au moyen d'une étiquette collée est réservée aux mouchoirs, carrés, écharpes, serviettes confectionnés ou non, présentés dans leur forme définitive, c'est-à-dire terminés ou, tout au moins, coupés. Il s'ensuit qu'en règle stricte, les mêmes articles, importés en pièces, devraient, au contraire, être revêtus, sur chaque chef de pièce, d'une marque indélébile.

En raison, toutefois, de la perte qui résulterait pour les importateurs, de l'application de ces dernières dispositions, j'ai décidé, d'accord avec le Département du Commerce, d'étendre la facilité du marquage, au moyen d'une étiquette solidement cousue, sur toutes ses faces, aux mouchoirs, écharpes et autres articles, imprimés ou fabriqués en carrés et importés en pièces.»

Copie remise à MM. les Directeurs le 13 juillet 1937, n° 3269, I/3, comme suite à la note polygraphiée n° 2395 [2]) du 31 mai dernier.

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce n°s 212 du 11 septembre 1933.
[2]) Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 133 du 11 juin 1937.

174. 29. 7. 37.

France — Indications d'origine. Glaces de sécurité (Triplex et analogues)

Le Bulletin Douanier n° 1427 du 20 juillet 1937 a publié le texte de la lettre ci-après de la Direction générale des douanes françaises:

«Par lettres des 2 juin dernier et 3 juillet courant, vous avez posé la question de savoir si les glaces de sécurité, genre Triplex, sont soumises à l'obligation de la marque d'origine, en vertu des décrets des 29 août 1934 [1]) et 27 décembre 1935 [2]).

J'ai l'honneur de vous faire connaître, d'accord avec le Département du Commerce, que les produits dont il s'agit ne sont pas, en l'état actuel de la réglementation, assujettis à cette obligation.

Copie remise à MM. les Directeurs le 13 juillet 1937, n° 3222/I/3.

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 209 du 7 septembre 1934.
[2]) Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 9 du 13 janvier 1936.

174. 29. 7. 37.

Portugal — Importation des machines à écrire

Un décret portugais du 17 juillet, publié dans le «Diario do Governo» du même jour, dispose ce qui suit:

Art. 1. Le clavier portugais, représenté par le modèle publié en même temps que ce décret-loi dont il fait partie intégrante sera obligatoirement adopté, à partir du 1er janvier 1939, pour les machines à écrire de n'importe quelle marque ou de tout fabricant, négociées dans le territoire national, à l'exception du cas prévu à l'article 2.

§ 1. La fourniture de machines à écrire pour les services publics, à partir de 1938, inclusivement, ne pourra être adjugée qu'aux représentants de marques qui s'obligent à livrer des machines avec clavier portugais.

§ 2. Les signes du diagramme du clavier portugais qui ne sont pas des lettres de l'alphabet, des notations phonétiques (accents) ou des notations syntaxiques (signes de ponctuation) pourront être supprimés dans les machines à écrire qui ont moins de quarante-six touches ou substitués, dans les machines communes, par d'autres signes qui intéressent la technique spéciale de services déterminés.

Art. 2. A partir de la date citée à l'article précédent, il sera interdit d'importer dans le territoire national des machines à écrire qui ne disposent pas du clavier portugais, à l'exception de celles dont il est prouvé qu'elles sont destinées à dactylographier des documents en langue étrangère. Dans ce cas, les intéressés devront se munir préalablement d'un permis délivré par le Ministère des Finances pour l'importation respective. 174. 29. 7. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 29 Juli an — Cours de réduction dès le 29 juillet

Belgien Fr. 73. 45; Dänemark Fr. 97. 05; Deutschland Fr. 175. 70; Frankreich Fr. 16. 38; Italien Fr. 23. 20; Japan Fr. 127. —; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 38; Marokko Fr. 16. 38; Niederlande Fr. 240. 80; Oesterreich Fr. 82. 25; Schweden Fr. 112. 05; Tschechoslowakei Fr. 15. 26; Tunesien Fr. 16 38; Ungarn Fr. 85. 86; Grossbritannien und Irland Fr. 21. 75; Deutschland für Fr. 1000. — und mehr = Fr. 175. 65.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

A. G. Drahtseilbahn Schwyz - Stoos

Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 16. August 1937, nachmittags 2¼ Uhr, im grossen Saal des Kurhaus Stoos.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage der Jahresrechnung und Bilanz 1936. Bericht der Revisoren. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Beteiligung an der Genossenschaft «Sporthotel Stoos».
5. Verschiedenes.

Schwyz, den 22. Juli 1937. (35035 Lz) 2165 i

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. **Rud. Sidler.**

Die Bücher und der Revisorenbericht können auf dem Betriebsbureau eingesehen werden. Die gedruckten Rechnungen werden den Herren Aktionären zugestellt. Ausweise zur Teilnahme an der Generalversammlung können zum voraus bei Herrn Dr. Rud. Sidler und am Tage der Versammlung am Schalter der Station Schlattli bezogen werden.

Der Ausweis berechtigt zur freien Fahrt Schlattli-Stoos und zurück.

Oeffentliches Inventar

Erblasser: **Paul Woodtli-Landtwing,** gew. Bäckermeister, von Rothrist, wohnhaft gewesen in **Luzern,** Taubenhausstrasse Nr. 4, gestorben am 20. Juli 1937.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner bis und mit **31. August 1937,** bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590/91 ZGB. 2171

Luzern, den 30. Juli 1937.

Teilungsamt der Stadt Luzern.

Erfahrener Kaufmann

energisch und zielbewusst, deutsch und franz. perfekt, langjähriger Buchhalter, gewandt im Verkehr mit der Kundschaft **sucht Engagement** auf

Bureau oder Reise

in seriöse Firma. Offerten erbeten unter Chiffre **H. 4130 Y.** an **Publicitas Bern.** 2176

Montreux Hôtel **EDEN**
150 B. Neb. Casino. Gut. Hotel. Mäss. Preise

Kommerzielle Anzeigen

haben den besten Erfolg im **Schweiz. Handelsamtsblatt**

Emprunt 7% Det Norske Zinkkompani, de 1927

Le coupon semestriel n° 21 de cet emprunt, échéant le 1er août 1937, détaché soit des obligations dénoncées au remboursement pour le 1er février 1938, soit des obligations qui ont été converties en juin dernier, sera payable dès le 1er août 1937, à raison de F. s. 17.50 net par coupon: à Genève, chez **MM. Pictet & Cie.,** 6 Rue Diday. 2172

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne